**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande
**Band:** 40 (1914)
**Heft:** 7

## Werbung

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

40me année. — No 7. Paraissant deux fois par mois. 10 Avril 1914.

# BULLETIN TECHNIQUE
## DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

**Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes**

AINSI QUE DE

**l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne**

**COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :**

Président: M. **A. Rychner**, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. **Henry Baudin**, architecte, à Genève.

**MEMBRES**

*FRIBOURG :* MM. **F. Broillet**, architecte ; **H. Maurer**, ingénieur ; **R. de Schaller**, architecte. — *VAUD :* MM. **Epitaux**, architecte ; **W. Grenier**, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; **E. Jost**, architecte ; **Alph. Vautier**, ingénieur. — *GENÈVE:* MM. **E. Imer-Schneider**, ingénieur-conseil, Conseiller administratif ; **Paul Piccard**, ingénieur-constructeur ; **Ch. Weibel**, architecte. — *NEUCHATEL:* **Ed. Elskes**, ingénieur ; **A. Hotz**, ingénieur cantonal **E. Prince**, architecte. — *VALAIS :* **E. de Stockalper**, ingénieur.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE**

**A. Palaz**, professeur, *président.* — **Meyer**, architecte. — **Dommer**, ingénieur. — **F. Rouge**, libraire, à Lausanne.

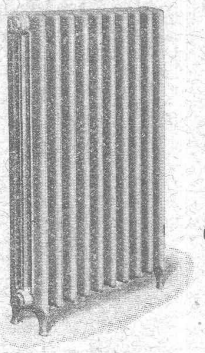
PRIX DE L'ABONNEMENT :

**Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.**

LAUSANNE

**RÉDACTION : 2, Rue du Valentin, Dr H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & Cie, 6, rue Haldimand.**

Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage



**G. Weber, constructeur, Lausanne**

**Maison fondée en 1889**

Ventilation **CHAUFFAGES CENTRAUX** Dépoussiérage

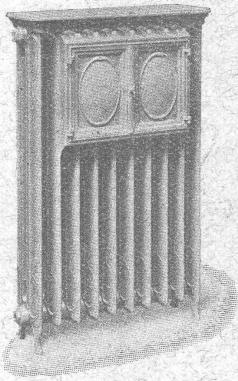
Spécialité soignée d'installation de

**Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.**

**MARMITES A VAPEUR**

**Buanderies complètes simples et à vapeur.**

**Références de tout premier ordre.**



**S. A. Gips-Union : Zurich**

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

— Case postale 1054 — TÉLEPHONE No 5950 * *Bureau central à ZURICH* * Adresse télégraphique : GIPSUNION ZURICH

**Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).**

4889

FABRICATION DE :

**Gypse blanc** et **à dégrossir.**
**Felsenite** (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.
**Gypse à mouler** et **Gypse d'Albâtre.**
**Gypse à semer** pour l'agriculture.

**Briques en gypse** pour **galandages insonores** et **légers.**
**Planches de gypse** en roseaux et en fibres de cocos pour **plafonds, revêtements, galandages,** etc.
**Matériaux isolants, secs, incombustibles.**
**Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.**

**Echantillons et prix franco sur demande.**

Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'**Indicateur Vaudois** (Société Suisse d'Edition), 4, Jumelles, Lausanne.

ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

**Montandon & Cie S. A., Bienne**

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

**Profils**

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.
Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

---

**Fonte pour canalisation**

A HAUTE PRESSION

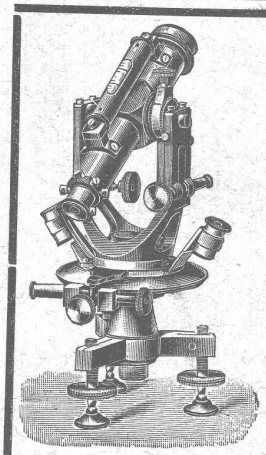
des USINES DE CHOINDEZ

= Tuyaux fer étiré. =

**Max Schmidt & Cie**

LAUSANNE

---



**Théodolites**

**Niveaux**

Instruments d'arpentage,
Mires, Jalons, etc.

**Carl Ebner, jr**

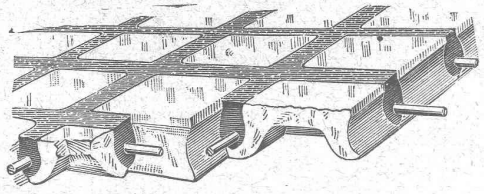
*Schaffhouse*

Rheinquai, 12

Fondée en 1901

Catalogue gratis et franco 5409

---



**Béton armé translucide**

(Système **Keppler** breveté) 6924

**Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre.**

Grande résistance à la surcharge. — Pose pratique, rapide et économique. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur.

Représentant: Rob. **Looser** Badenerstrasso 41, Zurich IV,

---

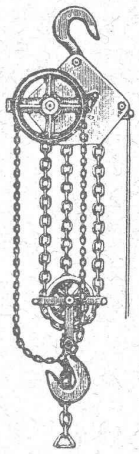
Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES
par procédé électrique breveté.
**CHAINES en TOUS GENRES**

pour l'Industrie et l'Agriculture:
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

---



Pelles, pioches, aciers, manches,
brouettes, câbles, Cordages,
moufles, palans, treuils, etc.

• • •

GRANDE GRUE TOURNANTE
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.
Bétonnières
Concasseurs à pierre
Machines à laver le sable
Moteurs industriels
Moulins à sable, Treuils,
Voies, Vagonnets, etc.

**Georges LŒWER & Cie**

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

---

Ingénieurs
Constructeurs
Architectes
Entrepreneurs

EMPLOYEZ

La peinture **FERROSOTER**

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

**La meilleure**
**La plus économique**

*Agents généraux pour la Suisse :*

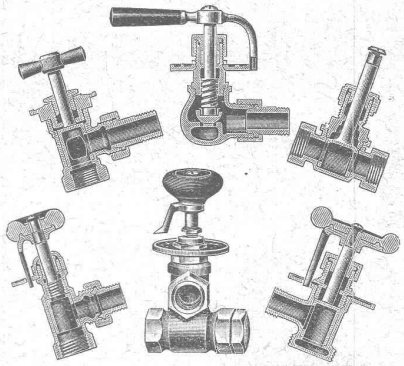
**BIETTE & ENGLER**

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

*Téléphone 3749. Télégrammes Biengimport, Lausanne*

---

**Fonderie et Robinetterie de Lyss**



ROBINETTERIE
POUR 5739
Eau, gaz, vapeur.
Articles de bâtiment

**FONTE BRUTE**
*de cuivre, bronze, laiton, nickel, aluminium, etc. sur modèles ou dessins.*

SPÉCIALITÉ
**Vannes**
POUR
Chauffages centraux

S.A. Arsag
Fabrique d'Ascenseurs
de Seebach
Seebach-Zurich

# Arsag Lifts

Ascenseurs
et monte charges
de tous les
systèmes

Représentant : E. BERNHEIM-VŒGELI, Bureau technique, BERNE

## Entrepreneurs !!

Locomotives
Dragues
Pelles à vapeur
Voies
Wagonnets

Achat

Location

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

## ORENSTEIN & KOPPEL

ZURICH 1

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

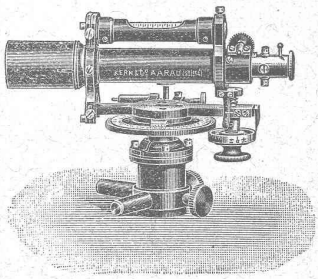
## KERN & Cie

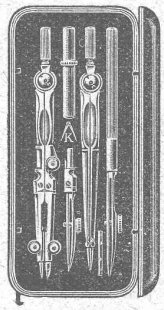
AARAU

Instruments de précision
de Topographie
Géodésie - Astronomie

4 Grands-Prix
24 Médailles
- et Diplômes -

Instruments de dessin
Boîtes de compas,
véritable marque suisse





Télégrammes :
KERN-AARAU

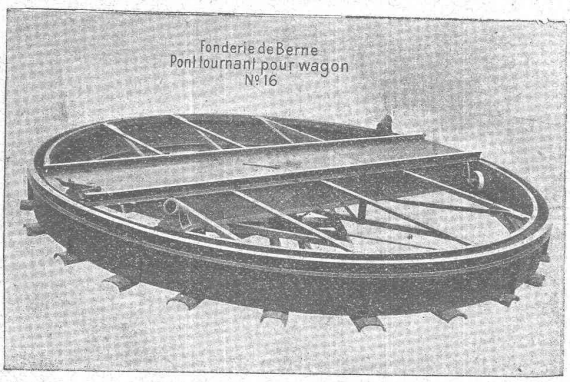
Téléphone 112

*Demandez prix-courants*

SOCIÉTÉ DES

## USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : **FONDERIE de BERNE.** Fournit :




**Appareils de levage :** **Ponts roulants, Grues pivotantes** fixes et sur chariots. Commande à bras ou **électrique. Monte-charges** hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** **Ponts tournants** et **Chariots transbordeurs** pour vagons et pour l comotives, commandés à bras, par **machines à vapeur** ou par **moteurs électriques.**

**Branchements et croisements** pour **voies étroites** et **voies normales,** pour **rails Vignol** et **rails à gorge.**

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni **83** funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

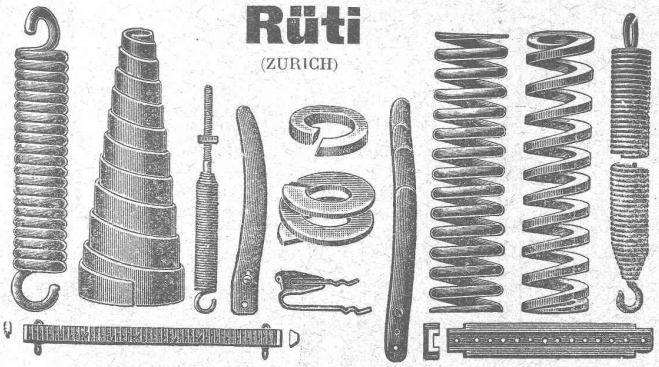
**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

*Renseignements sur des installations faites, références. Projets et devis sont à disposition*

## BAUMANN FRÈRES

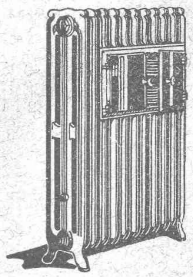
**Ateliers pour la construction de ressorts en tous genres**

**Rüti**
(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,
en fil de laiton, nickel et bronze,
pour tous machines et appareils.
**Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.**
*Rondelles à ressort.*
Articles techniques pour l'industrie textile.
(Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION

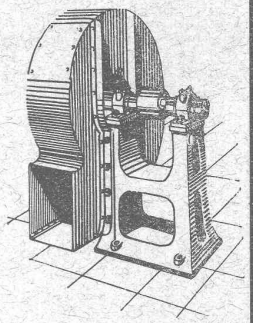


## Cuénoud & Pelet

**Ingénieurs-Constructeurs**

St-ROCH 3 et 5 — **LAUSANNE** — Téléphone 586

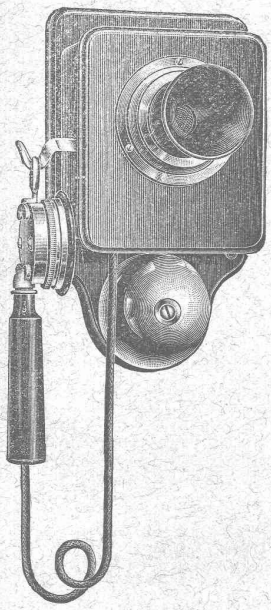
**Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie**



**Chauffages centraux** à eau chaude et à vapeur
**Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions**
**Buanderies et Blanchisseries**

**Aération et Dépoussiérage**
**Transports pneumatiques**
**Tirage** forcé direct et induit
**Humidification et élimination des buées**

---



## Aktiengesellschaft Mix & Genest, Berlin

**Telephon & Telegraphen-Werke**

**Appareils** de **téléphone** et de **sonneries**

***Tableaux - Relais - Ouvre-portes électriques***

Appareils de sécurité et de contrôle

Piles et accessoires de piles

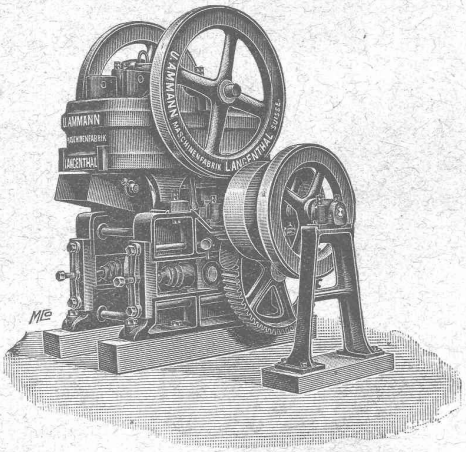
**Grand Prix et 2 Médailles d'or Turin 1911**

Représentant général pour la Suisse pour installateurs et revendeurs :

## CAMILLE BAUER, BALE

---

## U. AMMANN, Ateliers de Constructions LANGENTHAL (Suisse)




Concasseur-broyeur à cylindre.

**Spécialité de**

## CONCASSEURS

destinés au broyage de la pierre pour la fabrication
du Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

***-- Les meilleurs sur le marché actuel --***

Livrés également en **LOCATION**

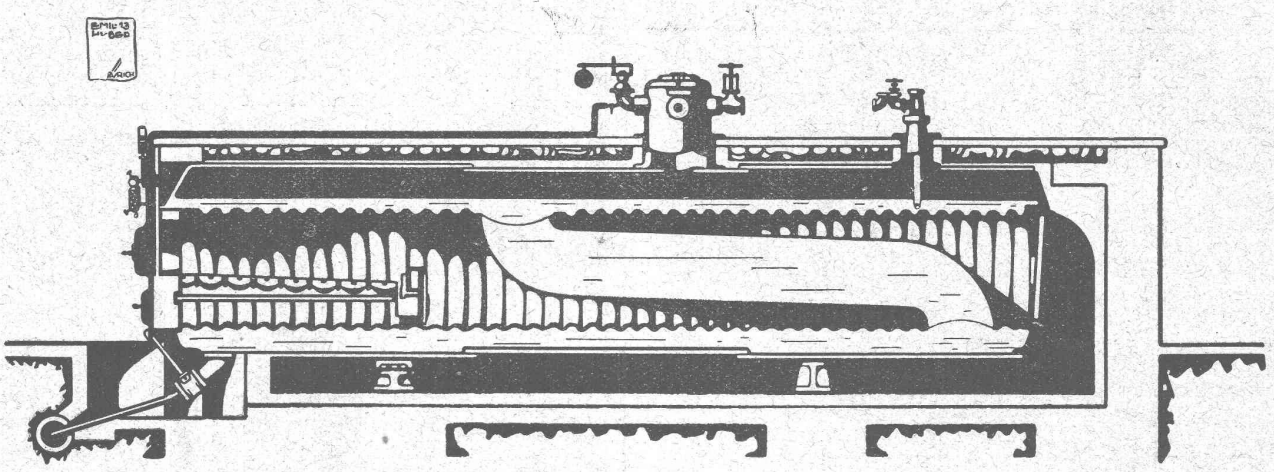
**Installation complète**

**d'usine à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment**

LOCOMOBILES — MOTEURS

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler. — Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. — Construction garantie. — Les plus hautes récompenses aux Expositions

# MASCHINENFABRIK KING & Co A.G / ZÜRICH



# KING'S PATENT FLAMM-ROHRKESSEL

## FABRIQUE DE PONTS A BASCULE

**Jean Studer, Olten** (Suisse)

**Spécialité: Ponts à bascule et Balances** en tout genres et dimensions, 1—50,000 kilos de charge, et de construction la plus perfectionnée. :: **Ponts à bascule** pour chemin de fer à voie étroite et normale. :: **Poids publics** pour chars et automobiles premières références et distinctions.

**Demandez prospectus et devis sans frais.**

## Schmidt & Schmidweber

**MARBRES et GRANITS**

Usines hydrauliques à **DIETIKON** — Bureaux à **ZURICH**

SPÉCIALITÉ:

**REVÊTEMENTS de FAÇADES en GRANIT POLI**

**MONUMENTS FUNÉRAIRES**

## de RAGOSINE & BECK frères

**LAUSANNE, r. du Midi, 20**

**Vêtements pour mineurs**

la plus importante maison de la Suisse fournissant cette spécialité, ainsi que les:

**TUYAUX CAOUTCHOUC** pour marteaux perforateurs;

**BOTTES EN CAOUTCHOUC** avec semelles de cuir;

**PANTALONS pour égoutiers;**

lampes de mine **ÉTOILE;**

**PROJECTEURS à ACÉTYLÈNE;**

**Caoutchouc Technique et matières isolantes.**

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & Cie, Lucerne

**Bureau et atelier à LAUSANNE**

## Cuénoud & Pelet

**Ingénieurs-Constructeurs**

**- Rue St-Roch, 3 et 5 -**

**Commande par boutons**

par corde, par volant.

— **Marche silencieuse** —

**Parachute infaillible**

*4000 installations en fonctions.*

**Renseignements, Dessins, Devis et Prix-courants**

*gratis sur demande.*

# Daniel **PERRET**, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

**Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.**

**Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande.** 5754

# TRAVAUX D'ASPHALTAGE

**Asphalte caoutchouté monolithe**

Planelles et pavés en **Asphalte comprimé**
pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

**Couvertures en ciment volcanique**

Plaques Isolatrices en asphalte

**Emulsion** **Etanchéité garantie** **Isolants divers**

## H. Lavanchy

**LAUSANNE** Petit-Chêne 3, (Tél. 26)

**VEVEY** Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

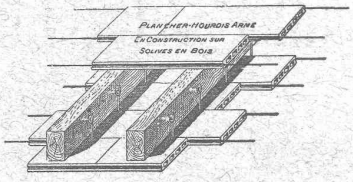
# BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS.-MODÈLES.
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.
MATHEY-DORET Ingr. Conseil

LAUSANNE

LAUSANNE

# Système PERRET breveté




*Plafond-hourdis armé s/solives en bois.*

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) **avec écartement 2 m. et plus.**

**Prix et instructions pour la pose:**

## *R. FRASSON,* Agence pour la suisse

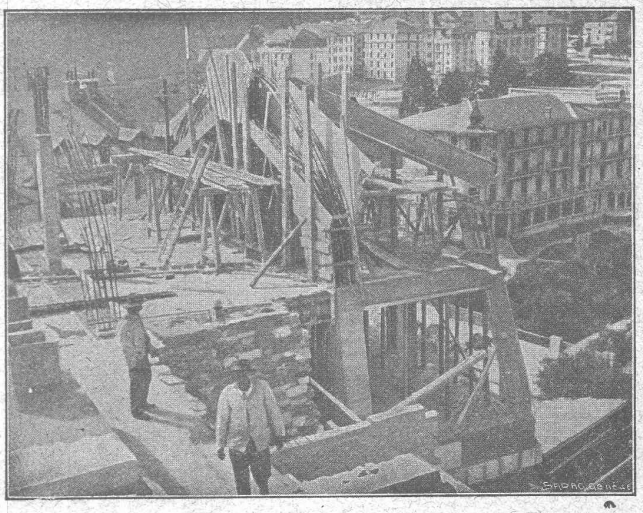
Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

# Photographie technique et industrielle

Pl. St-Laurent, 24 „ *LUNA* " LAUSANNE

*Agrandissements et réductions de plans, cartes géographiques et documents. Photographies d'architecture, machines, etc.*

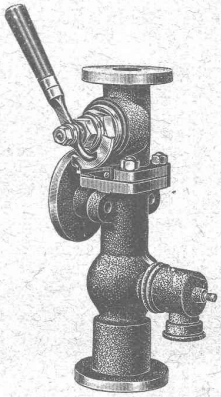
6625 TÉLÉPHONE 318



# A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

***BÉTON ARMÉ,*** F. Brazzola. 547



## Schäffer & Budenberg

Succursale Seebach
Postes et gare Oerlikon

**Robinets à soupape et à rodage, Régulateurs, Soupapes et Appareils de sûreté, Protecteurs de niveau d'eau, Injecteurs, Elévateurs, Pompes, Indicateurs, Manomètres, Vacuummètres, Thermomètres, Compteurs, Tachymètres, Robinets-vannes, Purgeurs d'eau de condensation, Indicateurs de tirage, Tubes en cristal à dilatation compensée, Graisseurs**

# Cérésite

**Hydrofuge incomparable rendant le mortier rigoureusement imperméable**

Brevetée s. g. d. g.

## G. BOSSHARD

14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

ZURICH

Téléphone 71-75

# LANDIS & GYR

Fabrique d'appareils électriques

ZUG

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPTEURS HORAIRES
INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES POUR L'ÉCLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS
RAMPES D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE

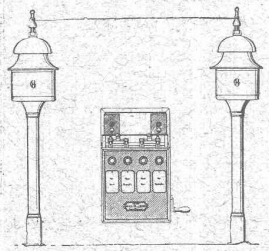
## Hasler, Société anonyme, Berne

Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER

FONDÉ EN 1852

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

*Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.*



Appareils électriques

de BLOC et de SIGNAUX

pour

Chemins de fer

## E. BECK

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK — Téléphone.

FABRIQUE POUR:

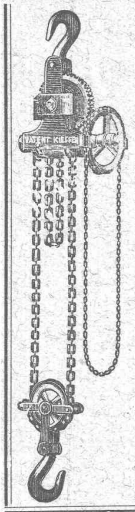
Carton bitumé. — Ciment ligneux.

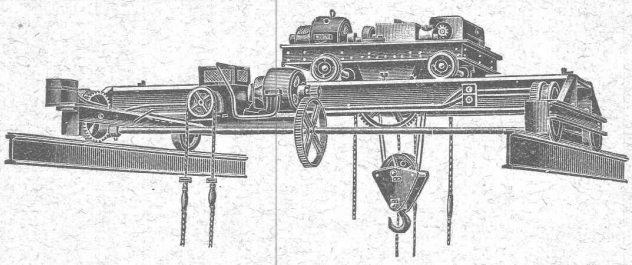
PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.





Palans à chaîne et palans à vis sans fin « SEKURAPID », marque spéciale « Westons, Eades & Moores ». — Ponts roulants, soit simples, soit avec levage et traction mécanique. — Treuils pour parois, treuils roulants sur chevalet à friction et à crémaillère. — Grues roulantes, grues tournantes sur chevalet et à bras. — Monte-charges mécaniques, locomotives, chevalets de levage, etc.

SPÉCIALITÉ : Appareils de levage électriques.

*Agence générale pour la Suisse :*

J. RUEGGER & Cie, Hochstras., 34, BALE

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)

Autotypie. — Zincogravure.
Chromotypographie.

REPRÉSENTANT :

J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.
LAUSANNE

## H. ROD & Cie

RENENS

FABRIQUE DE

Tuyaux, Carrelages et Briques en ciment. 5881

Téléphone 8448

ENTREPRISES GÉNÉRALES de VITRERIE en tous genres.

Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

## P. CHIARA

*Pl. St-Laurent, Lausanne.*

Verres de toutes sortes en gros et détail

## Henri BRÄNDLI, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ:

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

ISOLATIONS (Fourniture et pose) ISOLATIONS

Feutre et tapis isolant. Asphalte isolant.

Meilleures références. Service soigné

Télégr. Henri Brändli. Téléphone N°38.

Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & Co

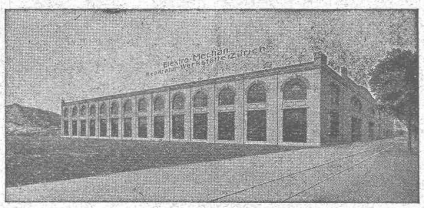
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médaille d'or**
Médailles d'or : 7446
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## ATELIERS ÉLECTRO-MÉCANIQUES DE RÉPARATIONS ET CONSTRUCTIONS

Burkhard, Hiltpold & Spälti

Hardturmstrasse, 121, ZURICH V. Ateliers « Orion ».
Téléphone : Bureaux 8355, domicile 8338. — Adresse télégraphique : Electromechan, Zürich.

*Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,*
*Livraison, Achat, Vente, Echange et Location*
de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

# VENTILATEURS

**INSTALLATION MODERNES de VENTILATION et de DEPOUSSIERAGE**

**Séchoirs — Chauffages centraux**

**FRITZ WUNDERLI,** Fabrique de Machines, **USTER** (Zurich)

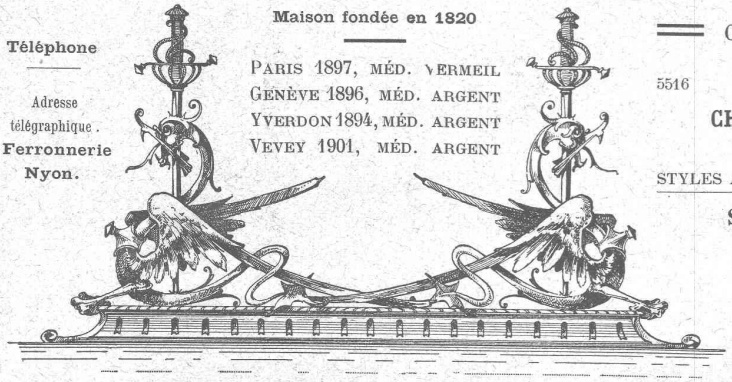
## S. A. CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET FERRONNERIE D'ART DE NYON

Téléphone

Adresse télégraphique : Ferronnerie Nyon.

Maison fondée en 1820

PARIS 1897, MÉD. VERMEIL
GENÈVE 1896, MÉD. ARGENT
YVERDON 1894, MÉD. ARGENT
VEVEY 1901, MÉD. ARGENT



ci-devant **Ls CHERPIT**

5516

ÉTUDES — PLANS — DEVIS
CHARPENTES EN FER — PONTS — TOITURES

STYLES ANCIENS **FERRONNERIE D'ART** STYLES MODERNES

**Spécialité de LUSTRES en fer forgé.**
*CATALOGUES A DISPOSITION*

PORTAILS — BALCONS — MARQUISES
VÉRANDAHS
CHENETS — LANDIERS — APPLIQUES

Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne

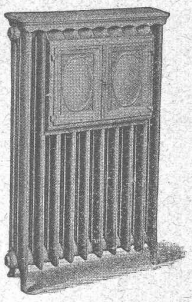
# C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

**Chauffages centraux.**

**Installations de cuisines.**



Dernières installations exécutées : 6414

**Usine à gaz de Malley** (bâtiments d'administr.) **Galeries du Commerce** (Chauff.).
**Hôtel Mirabeau** (Cuisines et Chauffage). **Imprimeries réunies, à Lausanne.**
**Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt** (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.